

Reflejos del Japón

Antiguo: Su Teatro

Resumen de la Conferencia de la señorita Violeta Shinya, dada en el Salón de Actos del Museo Social Argentino el día 7 de Noviembre de 1935.

Comenzó su exposición agradeciendo las palabras del presidente diciendo que interpretaba como un verdadero honor, esa tribuna prestigiosa, pero que prefería despojarla de toda solemnidad y presentar a través de ella una visión rápida de algunos caracteres del pueblo que había adoptado el símbolo de la flor del cerezo, que reina en eternal primavera, queriendo significar que en sus dominios está la belleza palpitando en íntima unión con el vigor moral que caracteriza al espíritu de Samurái.

Y tras una evocación vívida a través de las estampas; de las narraciones entusiastas escuchadas en el hogar tutelar desde la infancia; adornó en los días venturosos de la primera juventud y visión anhelante en las en que tomaban perfiles de realidad, las linternas mágicas de colores los altos castillos, los templos sagrados, explicó como casi en una noche desapareció dando paso al nuevo Japón que es consecuencia de su antigua dote y hace resaltar la unión psíquica de la raza del Yamato.

Se ocupó inmediatamente de la *Faz psicológica*, y luego de hacerse eco de los juicios y debates que suscita en Occidente, afirma que: "son sentimentales, gustan de lo profundo y del placer. La virtud y la abnegación, agregados a la cortesía, son productos de una buena noción de disciplina. Son talentosos y tienen gran capacidad imaginativa, y lo asevero, siguiéndolos a través de la vida afectiva y sus manifestaciones de tal índole".

La *poesía* — dijo después — es un testigo ve- rás del alma de sus autores, y luego de mencionar las manifestaciones literarias arcaicas, estudió a través de la poesía a la musa nipona la cual, "no se preocupa de motivos filosóficos, didácticos, políticos o satíricos, su inspiración es más alta; su poesía, es un poema de lirismo que primitivamente fué la expresión de una emoción".

Estudió detenidamente las fuentes de inspiración e hizo resaltar cuanta importancia asigna a la naturaleza a través de las cuatro estaciones del año... en primavera, cantando un himno a la vida, a la vista de los cerezos florecidos; en otoño, a la belleza de la luna de septiembre y en invierno el canto embrujado del ruiseñor y el blanco sempiterno del Fuji visto entre los árboles del desnudo ramaje.

La *religión*, dijo, es también una brújula para comprender muchas manifestaciones, por ello se refirió al Shinto, del cual expresó que "perpetúa el culto de los antepasados en la religión presente de la patria" y al Budismo, que rechazado primero es aceptado como una solución humanitaria del universo, Buda, en el camino de la ilustración.

Aparece en todo momento una fé cierta en la naturaleza que el hombre primitivo había sentido y que los nipones han transportado a través de las edades y esa afirmación de tanto inexplicable es un rasgo interesante en el temperamento japonés que es capaz de alta imaginación. Estas condiciones intervinieron en forma dominante en sus manifestaciones, puesto que éste revela siempre la

idiosincrasia de un pueblo, y en Japón, constituye el testimonio más exacto de sus costumbres.

Detalló a continuación el régimen del drama en el lejano Oriente, hizo notar que era semejante al despertar artístico de casi todos los pueblos. Señaló el nexo entre reverencia y rito y tras una visión retrospectiva por Grecia, estableció un paralelo entre el nacer y desenvolverse de ambos teatros, puntualizando semejanzas y diferencias. Historió el drama lírico japonés refiriéndose al "No" del cual hizo un prolijo estudio. Dijo: El "No" es una representación teatral que aún hoy no es asequible a todos; es un espectáculo que está lejos de la vida actual. Tiene cinco siglos y vino protegido por los Shogunatos hasta 1868, época en que fué abandonado junto con las antiguas costumbres, pero supo sobrevivir y hoy se lo considera, no un espectáculo, sino una religión, un reflejo del ayer.

Describió el teatro, haciendo resaltar las profundas diferencias que tiene con nuestras representaciones y sus disposiciones técnicas, la orientación del escenario, para satisfacer una antigua tradición china. Inmediatamente se refirió a la representación en sí a la importancia de la música y recordó un juicio de Bernard Shaw, emitido en 1933, donde afirmaba no entendió el lenguaje, pero haber comprendido por la expresión artística del "No", para referirse por último al fondo de los repertorios, y agrupar los temas en seis clases principales, los cuales fueron analizados con detención.

Terminó la disertación afirmando que era una realidad el talento nipón, y su teatro "No" una joya carísima de los tiempos idos.

N. de la R. — Según informaciones fidedignas el texto de la conferencia de la doctora Violeta Shinya será publicada en folleto por cuenta del Instituto Cultural Argentino Japonés.

Plan Monetario Chino

El gobierno chino ha anunciado, según dimos a conocer en nuestro número anterior, el plan monetario que consiste en la nacionalización de la plata y la emisión de billetes de papel.

Con fecha 9 se hicieron público las resoluciones de los gobiernos de Hong-Kong y de Canton, que prohíben la exportación de la plata, en especie y en metal, al propio tiempo que anuncia que emitirán moneda de papel de curso legal.

Mientras tanto las provincias del norte chino que se opusieron al traslado de plata existente en esa región, han sido autorizadas para retenerlas en sus respectivas localidades, de acuerdo con las instrucciones del gobierno nacional.

OPINION JAPONESA

Las autoridades japonesas han dado a conocer la opinión del gobierno, sin carácter oficial, que transmite la agencia Rengo con fecha 9 del corriente, como sigue:

Que la nacionalización de la plata en la circuns-

tancia actual, cuando el gobierno no goza de la confianza del pueblo, es una política desastrosa y fomentará el contrabando que acabará por reducir la moneda de papel emitida en su lugar, en un pedazo de papel sin valor.

La situación monetaria comparativamente sólida que pudo mantener China hasta ahora, se debió a causa de la garantía metálica que conservaron las autoridades regionales. De ese modo sostuvo la firmeza de una región cuando, otra se declaraba en quiebra. Con el régimen nuevo, que quiere centralizar en la capital del gobierno nacional cualquier pánico afectará desastrosamente en todo el país. del extremo oriente, razón por la cual el Japón se opone a la medida dictada.

Además, la extracción de la plata del norte chino, región que tiene tantas relaciones con Manchukuo y Japón, produciría disturbios que afectarían social y políticamente. Es una desconsideración de parte de las autoridades del gobierno de Nankin hacia el pueblo del Norte chino, cuyas consecuencias pueden ser graves, y puede perturbar la paz.

Según informaciones obtenidas, parece que el gobierno de Nankin habría consultado los interesados de Inglaterra para que lo apoyara, y que los banqueros ingleses habrían solicitado la cooperación japonesa, pero no es posible salvar la situación china con diez millones de libras esterlinas, sino varios empréstitos que deberán seguir después, y que colocaría a la pobre China en una situación de tutela internacional.

El Japón estima que China debe proceder a la reconstrucción económica del país por sus propios medios, consolidando su posición política al mismo tiempo.

Un descubrimiento sorprendente de dos hombres de ciencia del Japón

INFLUENCIA DE LA ONDA CORTA SOBRE LA CELULA VEGETAL.

Los estudios realizados por el Dr. Sukesaburo Sasada de la Facultad de Ciencias Exactas de la Universidad Imperial de Hokkaido y el Dr. Hideo Hara de la Facultad de Ingeniería de la misma Institución, de cuyos resultados esperaban poner en práctica durante este otoño, consiste en haber descubierto que las ondas extra cortas influyen sobre las células vegetales, según experimentos llevados a cabo en el campo experimental de la Universidad citada, la aplicación de las ondas cortas sobre las células vegetales, según la dimensión de la onda, y según el tiempo empleado, o ablandan o endurecen a las células vegetales, por lo que influye para acelerar o retrasar el crecimiento del vegetal.

El descubrimiento y el experimento han despertado un interés especial entre los estudiosos, ya que los efectos que tendrían la práctica de este método, especialmente en las zonas frías como en el norte de Hokkaido, en la producción agrícola, tanto en cereales como en los frutales.

Radio Cultura	Audición especial de la OSAKA SHOSEN KAISHA
L. R. 10	De 10 a 10.15 horas. Todos los Domingos:
HORA JAPONESA:	
Lunes y Jueves de 18.30 a 18.45 y Domingos de 10.15 a 10.30.	

Katsuda y Cia. Importadores	Sadao Hattori Importador
MEXICO 1474 U. T. 2º - MAYO 2313 P. -NOS AIRES	Especialidad en artículos de Cepillería LENIERS 649 U. T. 45, LORIA 3218 BUENOS AIRES

LAMPARAS "YAMADA" DE CALIDAD	
	Luz Clara - Terminación Prolija - Selección Especial
USE LAMPARA "YAMADA"	
En venta en las buenas casas del ramo	

LA SALUD DE S. M. EL EMPERADOR

KAGOSHIMA, Nov. 11 (Rengo). — Restablecido ya del resfrío que lo tuvo quieto algunos días, en perfecta salud, S. M. el emperador del Japón, asistió hoy a las maniobras del ejército en la provincia de Miyazaki, acompañado de S. A. I. el príncipe Kan-In, jefe del Estado Mayor.

SE INAUGURARA PROXIMAMENTE EN TOKIO LA CASA PARA LOS ESTUDIANTES EXTRANJEROS

La Casa para los Estudiantes Extranjeros que, por iniciativa de la Sección Cultural del Ministerio de Relaciones Exteriores, se construía en la capital japonesa será terminada próximamente para brindarla como centro de reunión de los estudiantes extranjeros que llegan cada vez más para estudiar en el Japón, a fin de ofrecerles las facilidades y los medios de relacionarse con los estudiantes japoneses.

Habrán arreglos especiales para los estudiantes de la América Latina cuyos números también aumentan. El edificio que comprenderá de dos secciones, japonesa y europea, hará que los estudiantes conozcan o tengan las comodidades en su residencia a la vez que tendrán la ocasión de conocer la vida japonesa con todos sus detalles.

Habrán, además curso de japonés dentro de la casa, para los que quieran estudiar el idioma del Japón.

EL COMERCIO EXTERIOR DEL JAPON

Las actividades del comercio exportador han sido extraordinarias en las últimas semanas, de tal suerte que las exportaciones superan a las importaciones en muchas decenas de millones de yens, y se espera que este año el balance del comercio exterior del Japón será favorable, saliendo de lo normal.

EMPRESA JAPONESA PARA EL BRASIL

Proyecto del señor Hirao

Anuncian de Tokio que el ex Jefe de la Misión Económica del Japón que estuvo en el Brasil ha anunciado que tiene formulado un proyecto que será sometido a la consideración de los industriales del Japón, para organizar una empresa financiera comercial que se dedicará en el fomento del intercambio comercial japonés-brasileño, ocupándose, a la vez, en la inversión de capital japonés en diversas obras agrícola industrial del Brasil. Dicese que el capital minimum proyectado sería de diez millones de yens.

SE ENCUENTRA EN B. AIRES EL SEÑOR TERUO MITSUKI

Llegó por el Río Janeiro Marú el señor Teruo

F. KANEMATSU y Cía. Ltda.

JUJUY 136
U. T. 47 - Cuyo 2136 y 2993

S. ANDO y Cía.

Importadores
BERNARDO DE IRIGOYEN 143
U. T. 38, Mayo 1402

Mitsuki, experto en la teoría de determinar el sexo del pollo recién nacido, que es una autoridad reconocida en la materia, que ha recorrido diversos continentes.

El señor Mitsuki permanecerá en la Argentina hasta el mes de agosto próximo.

FALLECIO EL DR. MARIO RUIZ DE LOS LLANOS

Dejó de existir en esta capital el doctor Mario Ruiz de los Llanos, ex diplomático jubilado. El extinto era ministro plenipotenciario de la Argentina ante el gobierno de Toko, en donde permaneció cerca de cinco años antes de retirarse del servicio.

UN MEDICO ARGENTINO ES HONRADO EN PARIS

La medicina francesa confirió la semana última al Dr. Bernardo A. Houssay, director del Instituto de Fisiología de la Facultad de Medicina de Buenos Aires, el más alto honor que la Universidad de París otorga a las notabilidades médicas extranjeras, concediéndole las insignias y el diploma de "doctor honoris causa", en reconocimiento de sus estudios científicos.

NUEVO INCIDENTE DE SHANGHAI

Ha vuelto a recrudecer en Shanghai y otros sitios de la China, las actividades antijaponesas, y ha sido asesinado un marinero japonés de la guarnición de Shanghai, en donde siguen infiriendo las ofensas contra el Japón y los japoneses.

El gobierno del Japón espera tener informaciones completas acerca de esos hechos antes de asumir la acción correspondiente. Mientras tanto confía que las autoridades chinas cooperen con el Japón para esclarecer los hechos.

Exposición Floral

Distribución de premios

La exposición floral de primavera que tuvo lugar bajo los auspicios de la Sociedad Rural Argentina, en cuyo certamen la participación de los floricultores japoneses ha sido conspicua, ha terminado con la distribución de premios que se efectuó el día 7, acto en el cual hizo uso de la palabra el presidente de la entidad mencionada.

Los principales participantes que se distinguieron con sus productos fueron: el señor S. Takachi con 630 puntos; Casa Santone, 554 y la Casa Hintermeyer, 490 puntos.

He aquí la lista de los jardineros japoneses premiados:

Sr. S. Takaichi: Medalla de oro, Premio Presidente de la Nación; medalla de oro, Premio Mercado de flores; Dos copas de plata, premios de la Sociedad Rural Argentina; Copa de plata, premio de la Sociedad de Productores de Flores y Plantas; Copa de plata, premio Saint, y copa de plata, premio casa Orquídea.

Sr. J. Aizawa: Copa de plata, premio de la Sociedad de Floricultores Japoneses.

Sr. S. Shono: Copa de plata, premio Sociedad Rural Argentina y copa de plata premio Garden Club.

Sr. K. Gashú: Copa de plata, premio Sociedad Rural Argentina y Copa de plata, premio Saint.

Sr. J. Maruoka: Copa de plata, premio Sociedad Rural Argentina.

Sr. Y. Okajima: Copa de plata, premio Sociedad Rural Argentina.

NUEVA ESCUELA PARA EL ARREGLO DE LAS FLORES

Está de moda en el Japón una nueva escuela para el arreglo de las flores, llamada "Seisui-Ryu", fundada por el señor Seifu Kibe de Tokio.

Durante muchos años — siglos — el arte de arreglar las flores que constituye una parte importante de la educación cultural de la mujer, ha estado sujeto a numerosos y determinadas reglas y convenciones establecidas por escuelas antiguas. Recientemente ha surgido una nueva escuela, llamada "Seisui-ryu", de la que es fundador el señor Seifu Kibe, que, mientras retiene los principios básicos de la escuela antigua, está inspirada en producir efectos más naturales.

En general, los artistas japoneses arreglan las flores en un recipiente destinado a colocarse en el Tokonoma, alcoba de la sala, esto es contra la pared, de manera que sólo es visto del frente que da al salón. El señor Kibe ha estudiado, además, de ese arte imprescindible, el arreglo de las flores destinadas para los salones estilo europeo, incluso centro de mesas, pedestales, etc., para ser apreciadas desde todas las direcciones.

La nueva escuela ha sido aceptada en todos los círculos y muy especialmente por los residentes extranjeros en el Japón, entre los cuales cuenta con un gran número de discípulas.

H. KATO

Unica Fábrica Japonesa de Seda y Gran Instalación de Tintorería

HERRERA 2097 y 2111 U. T. 21-1841

Billares BRUNSWICH



Barandas "MONARCH"
Material preferido en las casas de primera categoría
VENTA A PLAZOS
SIN RECARGO DE PRECIOS
1900 - CANGALLO - 1894 Buenos Aires
U. T. 47, CUYO 3577

Sastrería Japonesa PIEDRAS 572
de S. Katayama U. T. 33 - 5452

J. HAYASHI
REPRESENTANTE DE "SOL DE CANADA"
(Compañía de Seguros sobre la vida)
Oficina: Particular:
CORRIENTES 222 C. PELLEGRINI 1153
U. TEL. 31 - 3481 U. TEL. 41 - 1306

S. TSUJI
IMPORTADOR
BALCARCE 682
U. T. 33 (Avenida) 5744 — BUENOS AIRES

**SAKURA — EL CEREZO —
A TRAVES DE LA
POESIA JAPONESA**

Selección del Dr. Georges Bonneau

"Ori-toraba
Oshige ni mo aruka
Sakura - bana,
Iza yado karite
Chiru made wa mm..."

*Arrancarte de las ramas,
sería una lástima grande,
Flor de Cerezo: Más bien
tomaré una pensión cerca
de tí, para contemplarte
hasta el fin...*

"Sake nakuba
Yoshino no sakura
Taki-gi Kana".

*Sin el sake, que serían
los cerezos de Yoshino?
Leñas para quemar!*

"Hitoe zutsu,
Hitoe zutsu chire
Yae-zakura..."

*Pétalo por pétalo,
Pétalo por pétalo, cae,
Cerezos dobles...*

"Yakusoku no
Ashita mataruru
Hanami Kana".

*Es cosa prometida:
El día de mañana, tan ansiada,
Flores de cerezo, nos iremos a ver.*

"Hedate naku
Meido no tabi no
Hana-mi-zure".

*Sin más disgusto, marchamos,
compañeros de viaje
hacia las hadas, a ver
las flores!*

"Chireba Koso
Homare mo takaku
Na mo takashi;
Chirubeki tokini
Chire, Sakura-bana".

*Es con la caída, que te
glorificas, enalteces tu nombre;
cuando suene la hora de caer,
cae gloriosa, flor de cerezo!*

**NUESTRA CAMPAÑA
(Para el "Argentin DjiJo")**

Noche de placidez exquisita, en esta pampa nuestra, noche, sí, pero iluminada por la luz suave y nunca indiscreta de la luna. Duerme la Naturaleza, o bien callada, contempla... escucha, acaso siente.

Nuestra campaña, es rica aún en evocación de pasado. Su inmenso territorio no ha recibido el apuro que imprime la civilización de este siglo XX. Aquí, cerca de la urbe cosmopolita, se vive, con el "sabor de la tierra" y alternan, con los grandes establecimientos que rubrican nuestra riqueza agrícola-ganadera, los ranchos de paredes adobadas, de amplios alerós y techos de paja brava... de su interior charla de niños, llanto de bebé, risa argentina o hablar aguardentoso.

Nuestra población rural está adornada de virtudes y plagada de vicios. El paisano de nuestros días ha sentido la evolución, no la ha captado; es dócil es, diría, un resignado que no opone a la vida, la lucha. En andar curioso he observado a estas gentes: aquí — me decía — el gaucho valiente,

vertió su sangre generosa para retener la ebriedad del malón, para abrir las puertas, a doña Civilización, pero, cuando esta orgullosa señora fué dueña de casa ¿qué hizo con el contingente de ignorados luchadores que prepararon su entrada triunfal?... Los despreció; y nuestra gente de la campaña, por ser ruda, fué alejada. Eso afirman muchos. Otros, en cambio, explican que el señor de las llanuras no soportaba límites a su reinado... es que el gaucho en su generoso afán no podía comprender que esas tierras no fuesen para todos por igual, no supo asimilar tanto nuevo, y de pronto, en su andar tropieza con "la propiedad", pero sigue su destino y sin él saber cómo, se convierte en "cuatrero", y luego, en perseguido... Pasa el tiempo, son otras generaciones, pero es el mismo espíritu, ya resignado; pareciera un vencido por la fuerza del sino.

Hay por eso en nuestra campaña, una fuerza bruta, grande. Sólo espera las directivas capaces de orientarla, sin disminuirla; de elevarla, de conducirla, con rectitud.

Es que aún debe avanzar mucho nuestro pueblo, La Argentina es tierra de promisión. Ella, tiene un gran destino reservado en el concierto universal y lo alcanzará, cuando los hombres o acaso las mujeres y los hombres que sienten las inquietudes de nuestro futuro, sepan bregar por ese perfeccionamiento que debe ser superior a toda lucha de intereses y posiciones. Los hombres de nuestra campaña, ríen del progreso, pues contemplan, y les choca, el logrerismo de los que quieren mandar sin ocuparse de su propia conciencia, y en esa contemplación sienten la injusticia, a ellos se les persigue por menos, más tienen que someterse!

Es ese ambiente que los sume en la indiferencia y los vuelve hacia el pasado que tienen, necesariamente que evocar, como tiempo mejor...

... Y continuará nuestro llano, y nuestras sierras con su riqueza de ayer hasta que no comprenda, y no compruebe que lo de Hoy es mejor. La resistencia pasiva de estas gentes de corazón, de instinto e intuición, es el más grave reproche al egoísmo directriz.

Enseñar el presente y respetar el pasado será la mejor manera de hacer vivir esta hora.

Violeta SHINYA.

Noviembre 9 de 1935.

JIRO HONDA & Hno.
Importadores de Artículos Generales del Japón
MORENO 1320 BUENOS AIRES
U. T. 38 - Mayo 2718

Instituto Médico "BROWN"
BLENORRAGIA - PIEL - SIFILIS
Análisis de sangre, orina y esputos, Rayos X, Diatermia
CONSULTAS \$ 2.— ABONOS ECONOMICOS
ALMTE. BROWN 1039 BUENOS AIRES

K. KATO y Cia.
IMPORTADORES
PERU 677
U. T. 33 - Avenida 0291

B. TAKINAMI
IMPORTADOR
Casa establecida en 1905
VICTORIA 733 — U. T. 38-3413 — BUENOS AIRES

LA MAISON SATUMA
Objetos de Arte y Antigüedades
ESMERALDA 1080 U. T. 44, Juncal 4392

SALSA JAPONESA
TIPO INGLES



Nueva y deliciosa, más que otra.

Sazona toda clase de manjares.

PRUEBELO

Shichifuku y Cia.
BALCARCE 1471
U. T. 33 - 4887

SEMILLERIA
Juan Calé & Cia.

CASA MATRIZ
123 - PUEYRREDON - 123
U. T. 47, CUYO 0065 y CUYO 0066
COOP. TEL. 1137, OESTE

Sucursal N.º 1: CORRIENTES 8175
U. T. 62, Mitre 1954-C T. 323, Oeste

Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425
U. T. 47 Cuyo 5998-C T. 1105, Centr

PIDA SIEMPRE
MARCA KANEBO
PARA TEJIDOS

FAURE & Cia.

各種輸入販賣
Importación directa de Holanda, Bélgica, Francia, Alemania, N. América, etc., de

BULBOS
PLANTAS
SEMILLAS EN GENERAL
PAPAS
VIDRIOS, Etc.

Paseo Colón 560 - 68 BUENOS AIRES
U. T. 1714, Avenida

GUIA JAPONESA DE BUENOS AIRES

LEGACION DEL JAPON: Reconquista 336. — U. T. 31 - 3193.

CONSULADO DEL JAPON: Reconquista 336. — U. T. 31 - 3193.

CAMARA DE COMERCIO JAPONESA: Av. Roque Sáenz Peña 616. — U. T. 33 - 1452.

INST. CULTURAL ARGENTINO - JAPONES: Viamonte 1435.

ASOCIACION JAPONESA: Patagones 840. — U. T. 23 - 4893.

COMPANIA DE VAPORES O. S. K., Cangallo 462. — U. T. 33 - 1051 y 1052.

Círculo Japonés de Horticultura en la Argentina Estación BURZACO, F. C. S.

Asociación de Floricultores Nipones en la Rep. Argentina Esc. José C. Paz (F. C. P.) LOCAL

Esmeralda 1365 Buenos Aires U. T. 44 - Juncal 7359 y 6058

SADAO HATTORI LINIERS 649 U. T. Loria 45 - 3218

KATSUDA y Cia. MEXICO 1474 U. T. Mayo 38 - 2813

H. KATO Fábrica Japonesa de Seda HERRERA 2097 y 211 — U. T. 21-1841

J. KOMA Representante de Mitsui Bussan Kaisha, Ltda. Toyo Menka Kaisha, Ltda. SARMIENTO 470 U. T. 33 - 3001 y 3002

A. HANAFUSA Representante de Mitsubishi Shoji Kaisha, Ltda. FLORIDA 225 U. T. 33 - 5469

S. YAMADA y Cia. MORENO 2039 U. T. Cuyo, 47 - 4354 y 4405

Z. AMARI K. YASUNAGA RECONQUISTA 336 U. T. Retiro, 31 - 5963

B. HARA y Cia. BELGRANO 1470 U. T. Rivadavia 37 - 6614 U. T. Mayo 38 - 2438

B. TAKINAMI VICTORIA 733 U. T. Mayo 38 - 3413

JIRO HONDA y Hno. MORENO 1320 U. T. Mayo 38 - 2718

CARLOS C. ISCHY CORRIENTES 222 U. T. Retiro 31 - 5737

S. YOKOBORI Representante de FUJISAKI y Cia. SARANDI 1309 U. T. B. Orden 25 - 7243

LA MAISON SATSUMA K. Yokohama ESMERALDA 1080 U. T. Juncal 44 - 4392

IIDA y Cia. Ltda. (Takashimaya) RODRIGUEZ PERA 162 U. T. Mayo 38 - 3419

S. ANDO y Cia. B. DE IRIGOYEN 143 U. T. Mayo 38 - 1402

S. TSUJI BALBARCE 682 U. T. Avenida 33 - 2744

KANEBO JUJUY 136 U. T. Cuyo 47 - 2048

TAM, HUBMAN y Cia. Representantes de F. KANEMATSU & Co. Ltd. JUJUY 136 U. T. Cuyo 47 - 5823

T. SUZUKI Representante de G. Kato y Cia. (Kobe) BARTOLOME MITRE 2224 U. T. Cuyo, 47 - 5605

K. KATO y Cia. PERU 677 U. T. Avenida 33 - 0291

T. MURAI MAIPU 463 U. T. Retiro 31 - 3189

S. OMURA SAN MARTIN 235 U. T. Avenida 33 - 2683

Munetada Uyematsu de la firma DAIDO BOEKI KAISHA LTD. c/ BARRELL - WARBURG S. A. C. CORRIENTES 222 U. T. 31 - Retiro 3333

K. ANNO The National City Bank of New York BME, MITRE 502 U. T. Avenida 33 - 4031

亞細亞時報

SEMANARIO JAPONES

Director: T. MIDZUNO Redacción: USPALLATA 991 U. T. 23, Buen Orden 7051 BUENOS AIRES

TARIFA DE SUBSCRIPCION

Un Mes \$ 1.50 Tres Meses " 4.50 Seis Meses " 9.— Un Año " 18.—

PERFUMERIA la japonesa Bms. MITRE Y TALCAHUANO U.T. 38-MAYO-0144 FANTASIAS BAZAR NOVEDADES

THE NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK

Bmé. MITRE 502 esq. San Martín U. T. 33-4031

大阪商船會社指定 三等乗船切符仲次所 森川塩澤商店 Paseo Colón 470 U.T. AVENIDA 33-4171

OSAKA SHOSEN KAISHA

Cangallo 462 U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052 COOPERATIVA CENTRAL 2047 BUENOS AIRES

大阪商船 大 乗船切符 日本行 船種 船名 噸位 航路 運賃 雜費 合計

武州農学校作成の物産見本 農産使節の役目を帯びて途々日本へ

日英通商関係に於ては貿易の盛んなる折柄、日英兩國農産物互に紹介し合ふと云ふ警察的使節の目的のみならず、対日通商品輸出の促進に資する指針を以て、故と云ふ武州政府の試みが発表された。尋常武州農産物見本は、武州特産品の農産物互、農産技術にかつては比類ない日本に紹介せんとし、尙五有してのみが、愈々此の程イタロアルヘンチーノ農産商組合の手を経て、ニカラガエイサ農産学校、オスワルドマンヌスコ農産学校等の作成に於て、農産物見本を日本へ送る事は決定し、去る

国家民進党公認知事候補 大統領及び内相を訪問 会談時間下及び

十二日フスト大統領及びメロ内相は政壇に於て、国家民進党公認知事候補マヌエル・ブレスコ及び時間下を連へてコルドバ州知事候補アギル・カマラ面氏の訪問を受け、上院議長バドロン・コスタ氏をも加へて長時間に亘つて会談する筈あり、ブレスコ氏自身は儀礼上の訪問に過ぎずと表明し居るも、其の会談内容に關しては何等

六日ラプラタに於て其の面を詳表するに至つた。

日本へ到着の上は軌列陳列展覽に供せらるることゝあるであらうが、遊記の諸学校製産の加工農産物は既に優秀品として折紙つきの品物であるので、武州農産物の進歩状態を日本に如實に示すばかりでなく、引いては通商関係にも貢献するの結果とあるであらうと、武州政府は大いに榮り氣にふつて居る。因にニカラガエイサ農産学校、オスワルドマンヌスコ農産学校は南部ブンドロスに在る。

狂犬横行 十一日の被害二十件

此の頃狂犬横行の聲、当市の新聞紙面に散見する限であるが、十一日武州市内に於ては野犬に咬まれた者約二十名に近かりんとし、恐水病で死亡する者も出で、インスチット、バステルでは其の半當

公表なく、其の同種運送に於ける國家社會党を中心とする種問題に關し打合せありたりに非ずやとの疑念が行はれてゐる。

の島に於ては市民は疫病の発生を恐れて居る。被害は子供に多く、傷に對しては充分なる注意を加へないと、夜の見る目もいふまじい病状を現すばかりでなく、取返しのつかぬ事とあるから、直ちに手当を受けなければならずと病院では戒めてゐる。

パ国植民視察を終へ 国駐武の調査員訪武

パラグアイの植民地としての可能性及び状況を研究すべく、國際聯盟より派遣されたエーレンホルド氏は約一ヶ月間に亘つて同地を視察し、此の視察を完了したので去る十一日アスンシオン出發、訪武の途に到つた。

武市モ市同を廻る 飛行服の麗人

武市モ市同に於て同航空路は十三日初めて二人の女性單獨飛行によつて突破された。一人はカローラ・ロレンシニ嬢と、他國航空飛行の記録保持者、午前七時半、モリスデセプテシオンに於て離陸、露でコロニアに着陸、天候快晴、モリス市着、午後七時半、モリス市着、今一人はイザベル・クラディス嬢と、去年飛行免許状を貰つた新進、午前八時半、モリス市着、午後三時半、武市飛行場着。

應用美術

カネ店設計並エナント
シリヤ店設計並廣告圖案
レタ、プランケナ其他即
一報次第至急上致し
久保田富次
エドラス街五七二
U.T. 335 A Y 545

亞國柔道俱樂部

師範 熊澤大十郎
カルロスカル街一五五

舊派の御引立を頼ります
会席仕出し
日本 千鳥
御料理
市内バルボラ街一四七一
U.T. 333 A V 488
* 折詰并當調整致します

SASTRERIA
TORRO
SARMIENTO 654
U.T. 35 LIBERTAD 1392

品質本位仕立入念
八十五ペソより各種
ト一口高等洋服店

此の廣告切取り時、御持参り方は一割引致します

"UNIVERSAL" ESCUELA DE BAILES



ピクニック、復活祭、新年、納豆祭と之がウケバイの季節です
C. PELLEGRINI 210

Dr. Fidel D. Albertoni

弁護士
民事高學
遺産相談
應接
午前四時、六時
グラス街二九六六
U.T. 440-0355

松福堂

弊店今回左記へ特種致し従前の通り日本菓子製造販賣致し、ますから倍旧の御引立を願

まつや旅館

松福堂今回市内タクラアリ野丸への皆ニ冷て致言は

上海に勃発する抗日事件 汪精衛暗殺未遂とも関係する某方面の 使節? 計画的テロ行急?

水兵射撃事件

(上海十二日) 上海に於ける水兵射撃事件の公報が到達した。外務省では首脳部会議を開き又海軍と対策を協議した。現在の意向は、射撃の帝國軍人を狙撃したの日本に對する排敵的行動ある事明か。上海市長以下支那當局は事件の現場の越境道路で工部局の警備に在るのであるが工部局と協力して犯人捜査に努力すると相當の誠意を示してゐる上、犯人の背後関係も不明であり、或は日支離反を言ふ一部輿論に乘せられる恐れもある。我が政府としては慎重態度で大差支の如き対策を言ふ大いに御電するに相違ない。

邦商襲撃事件

十一日南京路に於ける日本商店襲撃事件の報告。外務省では上海に於ける対日空襲悪化し、上海事件直前の激化形勢が、事變を重視し、抗日運動取締に全面的な要求を近く提示した。復讐、外務としては水兵射撃事件で支那警察が充分努力を施したので一應その措置に備へてゐるが商店襲撃事件は、支那側の口約のみに備へてゐる。商店襲撃は抗日救国会の計画的テロ行急である。明白であり、水兵事件、汪精衛の狙撃事件等相関する某方面の使節と見られる跡ありとし、先づ支那側に襲撃の理由を求めたる上、禍根一掃のため有効な処置に出るに注力するべきである。

北日本に暴風雨 生色あふ地方民

(青森十二日) 十一日午後から十一日朝にかけて青森地方に暴風雨襲来。各河川氾濫。殊に西津軽郡車方村方面は出水甚しく田畑一面に海と化した。上流の流出も多く被害甚大。一方北津軽郡は林檎園が大被害を受け、例外地作りにて今回の風水害に地方民は全く生色がふい。

(小樽十二日) 十一日夜末北海道一帯は強風に見舞われ、殊に日本海方面は暴風雨となり十二日午前一時頃には風速廿六米に達した。石狩湾激浪のため函館北端は橋梁流失、線路停泊して不通の箇所殊出し、運轉中止の甚むる下至り旅客は全部室蘭経由で連絡をとつてゐる。

蔣介石独裁に反対 民衆国家建設の大宣言

(天津十日) 河北省自治運動推進の折柄、蔣介石独裁に反対する中華民国同盟会は、(民衆を政治に参加せしめる) 議會政治を確立する(縣を以て單位とする各省(聯合省)自治の形態の上で中央集権制国家を建設する) 等の一大宣言を採り、蔣介石の理想実現に逆巻せんことを強調した。

<p>MEDICINAL NEWS 28-SUIPACHA-28</p> <p>▲淋病梅毒 治療法は全治後遺症を要せず ▲肺結核新療法 月十ペソ社の便法あり ▲婦人科 各科専門医十名 ▲電氣治療科 ▲X光線科 ▲診療科 ミセス 日曜祭日は午前九時</p>	<p>LUZURIAGA 40 取次販賣 蔵田直喜 ロレーアスとエン トリリアス街角 テ下直</p>	<p>RODOLFO V PONS ALSINA 631 UT. 35-1880</p> <p>梳用手鏡人 登録番号五三五六 返還確実原價は 永年日本人顧客間上 於ける好評です。出 荷の際に御用命を</p>	<p>歯科長原の御相談に 應じます 日本歯科 医士 山本寅雄 東洋同前前八時一五時 永年日本人顧客間上 於ける好評です。出 荷の際に御用命を</p>
<p>サリータ舞踏教室 サリータ舞踏教室 サリータ舞踏教室 サリータ舞踏教室</p>			

精寄者讀

國史教育論(三) 不動生

三、國史教育の使命

(四) 主権者と臣民との関係、性質、統治権の所在、家族制度の延長である一家族としての国家に於ては、皇室は實に大本家である。従つて義は君臣であるが、情は父子の関係である。故に忠孝一致の誇らしい論理と情味が成立す。

(一) 意志の働きの体得、(二) 自然地理的環境に依つて生じたる特色、(三) かくて生み出されたる特色の社会の發達、文化の進歩、



(一) 國民の國體觀念一三千年の歴史の中に培われて来た先人の國體觀念、誇らしき國體に對し各種の場合に表はれざるを以てする了解の仕方、

(二) 國史教育の使命の二面を語るものがある。而して此の二面が眞に正しく行はれる時、それは決して靜的、受動的認識である、祖先の偉業に感服すること共に、更に

國民的人生觀の把握者である時、國史教育の目的は内心より自ら眞實性を有つて發露して来るであらう。かゝる教授者の態度こそ、言葉こそ児童を以て置る物識りに非らざる信念の人にまで仕上げるであらうことを私は信するものである。民族精神が一に嚆して高らかに叫ばれるの秋、こゝに民族教育の實體即ち國史教育の根本意義を披瀝して諸君の御参考を供した次第である(終り)

一、三三編一、一九三五・一〇・二三編一

而してこの二大目的の國體と志操とは主従あるものでなく、二にして一、國史教育使命の二面を語るものがある。而して此の二面が眞に正しく行はれる時、それは決して靜的、受動的認識である、祖先の偉業に感服すること共に、更に

斯して二國民の義或には國史教育の目的こそ、こゝに基調を成すものである。我々は教育の全野に涉る國史教育の目的を確認すべきである。目的確記のためには先づ國民的人生觀の確立を要する。即ち眞の日本人としての一切の事象に對する心の持ち、生活の仕方である。

四、目的に徹せよ

以上を就ての「史的國民生活の姿態」を明らかにすることに依つて、先人が時代の環境と國民的理想の要求から、生活展開を成して来た日本人の態度、理想観を認知する事が出来るのである。かくて眞に現代の國民生活の姿態、理想を認識することが出来るのである。

以上を就ての「史的國民生活の姿態」を明らかにすることに依つて、先人が時代の環境と國民的理想の要求から、生活展開を成して来た日本人の態度、理想観を認知する事が出来るのである。かくて眞に現代の國民生活の姿態、理想を認識することが出来るのである。

菓子店

以上が主、市内タカアリ街五八の森、松尾好一

料理仕立し開業致し、またたから若様の御安頓と御別、女五竹傾け致し、松尾好一

婦人洋裁所、御平常版から各種高級の洋裁、立に至る迄精々念運に御安、致します、新宅イシ、アルミナ街一七〇五、四一三三、一四八四二

新東BST印、プランチマヤ板並にセント、リフカ製作販賣、製作人 高橋秀雄、外交員 山田忠重、MITSUBISHI、GAINO、三三三、三三三、三三三

日本食料品新着荷、上等醤油、梅海老、厚板昆布、鰹節、煮干昆布、鰹、鰹、味乃素、鰹節、正五、印緑茶、メン、干瓢、干、若布、七福ソ、浅草海苔、干連根、干切大根、上等煎子、化粧品、白雲色美顔水、干代田香油、小粒仁丹、中將湯、常盤印花札一組五、品質良佳、配達迅速、スレス街三三〇、電話二二〇六九、中川商店

GRAN BAR COLON DE MANOLO GOMEZ、御酒、品質本位、正真正正保証付、午後三時より、エテ爾幕、タレバ、ケマスニ組、オルケ、スタは、夜二時迄、清潔致します、コロン、L.N.ALEM.622 U.T.31-1828

丹物品料理仕出し、すし、まぼろし、漫頭、煮出し、定食、下宿料理、下、出産御祝いの祝い、新注文に應じます、松田清一、市内チヤカブ街七、四一三三、三三三、三三三

JULIO LUTZKY、第二療養所医師、肺臓、心臓、胃腸、喘息、呼吸器、(診察)午後五時八時、ALSINA 2474 U.T.47-5329



満蘇の國境不安

試みに東亞の地圖を抜いて見ると、日本と滿洲とロシアの三國境の交錯するあたりから、眼路遙かに北へたどると、どこまでも國境線を追って見るが、沿海州からシベリアへ移るあたり、もう國境は陸続きから、一つの向は黒龍江の川沿ひとあつて、廣漠陸連しちきシベリアの曠野を西に走つてゐるのに氣付くであらう。長いアムールがアンダン河の名に変わつてケルリと滿洲國を半周する頃、漸く川は精根迄きて陸つゞきとあるところ、既に滿洲國は接近し、この辺が外蒙と滿洲國との國境線である。何が目標とあつてこんな原野や沙漠の真中に区劃をつけたのか、果して現地に何の目印が立つてゐるのか知らず、海に圍まれて陸つゞきの國境だんどものは當て見えたこともない國民は、國境的不安がやうりと頭を掠める頃、眼は漸く南下し終つて萬里の長城につき當つてホッとするとあらう。

滿洲國建國の精神は則と、萬里長城を以つて北支那との境界に定めた、といふ宣言の聲明が、地圖の上でも極めて妥當に感じられるのだ。それ程に萬里の長城は堅固な國境の役目を帯びて、始皇帝の時代から居つづけられてゐるのだから、実に適材適所といふの外ない次第である。

日本とロシアとの國際關係が不安だといふのも、平時だと云ふのも、現實に於いて見れば、このベラ棒に長い日蘇滿の國境に相対する人間と、それ等の施設との交錯によつて發生する特殊な國際的空氣の色彩、輕重の如何にあるのだ。

日蘇關係の危機とか、國境不安増大とか云ふ非常時の用語は、何も今日にあつて急に流行したものではない。最近、といつても滿洲國以來、すつと今日迄何かにつけて、繰返され、蒸し返された言葉であり、概念である。

その第一回は實に一九三一年の秋、事變直後であり、もつと鮮しいへば、當時の北支鐵道を越えた時であるが、ソ聯邦は依然として沈黙を守りつづけたのみならず

やがて、この生れたばかりの新國家に何つて北支鐵道を譲渡するに至つて緊張は解消したのである。第一回は一九三三年の八月、九月、十月頃である。北支鐵道が六月開始と共には双方の主張が違ひすぎ、少しも連絡を見ない間に牽制強引事件に關聯して、ソ聯の重要職員六名の逮捕監禁事件が起り、ついで、これに對する報復的手段として日本の侵略政策の計画書とも云ふべき怪文書が發表された。これと沿海州に於ける過大な防備の進捗とを合して、日蘇間の空氣は相當の緊張を感ぜしめたのである。

第三回は昨年の秋である。ソ聯飛行機の不法越境、滿洲國汽船の黒河航行中の不法射撃、等々十数件が挙げられた。而も歐洲の方面では、ソ聯の持統國及び伊憐等との不條約締結に成功し、意東方に意心し得る事態を待ち得たりと報じられた頃である。この頃ソ聯の極東軍備の向題がまた一番やかましく月旦されてゐたのである。

斯うし幾度かの危機に拘けられ、ソ聯は始終平和政策を以つて一貫したと見らるべきものがあつた。日本側も滿洲國の創立早々ロシアと競争する暇のある筈はよくロシアも亦第二次五年計画の完成に急であつた。で滿洲國へ侵略する意気は毛頭ないといふ。斯うして來ると可笑いものである。

斯うし幾度かの危機に拘けられ、ソ聯は始終平和政策を以つて一貫したと見らるべきものがあつた。日本側も滿洲國の創立早々ロシアと競争する暇のある筈はよくロシアも亦第二次五年計画の完成に急であつた。で滿洲國へ侵略する意気は毛頭ないといふ。斯うして來ると可笑いものである。

お互に相手を枯尾花と知らずには、恐れ合つてゐるといふことにはあつて、その認識不足振りは一寸恥かしい見たやうであるからだと、ころが、どうしてそれは決して枯尾花式のものではなく、矢張り何時でも本當に衝突し得る何程かの実休が、そこに存在してゐるんだから世の中は怖るべきである。(続く)

RESTAURANT
PAG
Av.P.R.SAE PE
[U.T.33]

世界に誇る美味と營養
是非一度御試食願ひます

BAR RESTAURANT
ASTURIAE
BUENOS AIRES
CORTON, GOMEZ HNOS.
25 DE MAYO 253
Esq. SARMIENTO

ブエノスアイレス
アスツリアス
西バーへ

日本人のモツを居ります

U.T.33-3414 Y 1698

MASAJISTA JAPONES
日本式ツツサ鍼灸
リウマチス、神經痛、哮喘、
病、胃腸病、其他一切の疾
病に効あり。山田忠重
をお試しあれ。日本の膏
薬は西販店にもありません

山田忠重
CONCORDIA 4778
U.T.50-1226

時計の修繕は
迅速正確に致します
電話で御一報次第参上致します

守屋
市内カビルド街二七八番地
U.T.52(2525) 0933

味噌醬油製造販賣
市内ドレゴ街一六五五
U.T.54(4113) 一三三

下門正一

尾崎幸千代
U.T.53(アエルク) 5755

CLINICA MEDICA CANGALLO
CALLE CANGALLO 1542

Atendida personalmente por su dueño
Dr. A. GODEL

最新式獨乙療法
淋病——根治療法
梅毒——六〇六号九一四号
婦人病心臓胃腸 各科専門
肺腎臟神経系統
◎日本人方には初診無料
X光線 デアテルミ 血液検査
診察日 自午前九時 至十二時
自午後三時 至九時
日曜祭日は午前中

DR. E. BULJEVICH

BDO. DE IRIGOYEN 1404
U. T. 23 - (B. O.) 0279

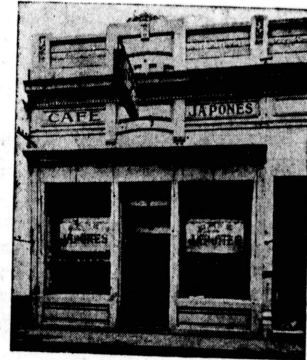
無痛齒抜 ニベソ
セメント充填五ベソ
金冠 拾五ベソ
金入齒 拾五ベソ
総入齒 六拾五ベソ
診察時間
午前九時より
午後八時まで

CAFE JAPONES

de **K. UCHINO**

LAS HERAS 667

TUCUMAN



カフェ
ハポネス
内野清

GRAN TALLER "EL ASAHI"

de **MIYAZONO Hnos.**

Casa Matriz:
CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366
Sucursales:
BME. MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159
RIVADAVIA 5202 - U. T. 60, CABALITO 4738
BUENOS AIRES
CONSTITUCION 148 - U. T. S. Fernando 46
SAN FERNANDO, (F. C. C. A)

TINTORERIA "BOTAFOGO"

DE **K. FUNAI**

Teñir trajes y vestidos \$ 8.-
Planchar trajes " 2.-
Sombreros " 0.70

CONSULTAR PRECIOS EN LAS MISMAS
Salón de espera

ENTRE RIOS 215 - U. T. 38, MAYO 774

Suc. Sarmiento 1900 - U. T. 47 (Cuyo) 0984

T. Yamada Masajista Japonés

CONCORDIA 4778
U. T. Villa Devoto 1226

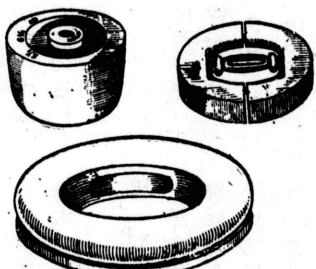
TALLER GRAFICO NIPPON

SANTIAGO DEL ESTERO 975
U. T. 23 - 7864

西文活版印刷
便箋、封筒、名刺
其他各種
技術優秀、迅速、確實
價格低廉
電話にて御一報次第
券上致します
ニッポン堂印刷所
北川 総

LUIS GORI Hnos.

LIMA 1029 U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

チントレリアの仕立の
エラ下手は型の善悪
に依ります
仕事を上手にこなさ
るには良い型を便はね
はふりませぬ
弊工場はマテラフカ
マテラコラ、アルカ
ボ、型等流行型あり
りゆる型を最良の市
場で供給し、田舎から
の御注文にも應じます

"CAFE TOKIO"

de **M. K. Miura & Cía.**

Casa Central: MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191

Sucursal: JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198

Café JAPONES

de **Justo Fujita**

CHIVILCOY (F. C. O.)

U. T. 483

CAFE y CERVECERIA

LA "SATUMA"

有水武二
久松純雄
竹内武義
加藤吉隆

General HORNOS 54

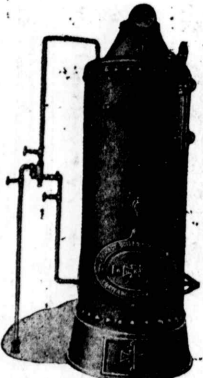
U. T. 23 - 0526

BUENOS AIRES

CALDERA LOOKOUT
De Construcción Vertical
y Horizontal

ALFA-LAVAL S. A.

CENTRIFUGA ALFA
Accionada por Motor
Eléctrico



世界に名を博する
アルファ印洗濯器
チントレリア経営の日本人
諸君に御薦めいたします
服地の損傷皆無
時間の節約
最小限度の労費
その他あらゆる美に於て理想的
であります。市内有数のチント
レリアで使用せられ多大の好評
を受けて居ます



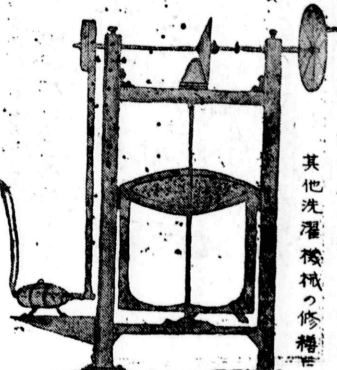
CHACABUCO 599

U. T. 37, Riv. 4800 - 4302

BUENOS AIRES

TALLER MECANICO A. MENDEZ

CALLE VERA 737 - U. T. DARWIN 1108



カルボンナフタ又はガス洗
乾燥機(手廻し又はモートル)
其他洗濯機、修繕、應ず